01020036 SPINUS

EN 420, EN407
EN 388, EN 12477

(GB) PROTECTIVE GLOVES FOR WELDERS, TYPE A

Description: Five fingers protective gloves for welders made from cowsplit leather with full lining. Size 11. Each pair is marked by logo of manufacturer, article number, manufacturing date and pictograms of protection in accordance of Regulation 89/686/EEC and (EU) 2016/425, EN 420:2003+A1:2009, EN 388:2016 and EN 12477+A1:2005.
Use: Gloves are designed for welding works and protection against mechanical risks in dry conditions.
Features and marking:

read the user instruction | manufacturer identification | EC conformity marking | mechanical hazards icon | heat hazards icon

3133x – protection levels **EN388:2016**

Abrasion resistance:	3	(1-4)	**01020036 SPINUS -** article
Cut resistance:	1	(1-5)	size
Tear resistance:	3	(1-4)	production date(month/year)
Puncture resistance:	3	(1-4)	

TDM cut resistance: x – not tested, Test method appears not to be suitable for the glove design/ material
dexterity 4
312x3x – protection leves EN407:04

Flammability	class 3
Contact heat	class 1
Convective heat	class 2
Radiant heat	class X
Small splashes of molten metal	class 3
Large quantities of molten metal	class X

EN12477+A1:05 TYP A - standard number, year of issue and type of welders gloves
Maintenance and usage of safety gloves: Protect gloves against radiant heat, do not expose to organic solvents and their vapours, lubricants, fats, mineral oils and water. Remove rough dirt with a brush and let gloves dry freely at room temperature after use. Gloves cannot be machine washed or dry cleaned.
Warning: Gloves should not be used if there is a risk of entanglement with moving machinery parts. Protective properties relate only to the palm of the glove. Always use the correct size and before each use, check the condition of the gloves. Never use worn through, hardened or otherwise damaged gloves. In susceptible individuals, skin irritation may occur - in this case do not use the gloves any more. At present, there is no standardised test method for detecting the UV penetration through the gloves' materials used. Nevertheless, the current methods to manufacture protective welding gloves do normally not allow the UV penetration. As well, arc welding settings up do not allow a welder protection in case of a direct contact with all low voltage parts, the gloves do not provide protection against electric shock caused by faulty equipment or work under electric voltage. If the gloves are wet, soiled or soaked with sweat, the electric resistance is reduced and the risk may increase.
Transport and storage: Gloves should be transported in the original packaging or in a plastic bag. Gloves should be stored in a cool, dry environment away from direct sunlight. Shelf life is 5 years from the date of manufacture in suitable conditions.
EC type certificate has been issued by a notified body No. 2369 VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovak Republic. The declaration of conformity is available on the www.cerva.com from 21.4.2019.
Manufacturer: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Czech Republic

(AL) DOREZA MBROJTESE, LLOJI A

Përshkrimi: Dorezat janë të prodhuara prej lëkure cilësore të lëmuar dhe të ashpër, me reshtim të plotë. Ofrohen në madhësinë numër 11. Çdo palë doreza është e pajisur me logon e prodhuesit, numrin e modelit, vitin e prodhimit dhe piktogramin dallues të prodhuesit në përputhje me normën evropiane 89/686/EEC dhe (EU) 2016/425, EN 420:2003+A1:2009, EN 388:2016 dhe EN12477+A1:2005.
Përdorimi: Dorezat janë të destinuara për mbrojtjen e dorës ndaj rreziqeve të dëmtimeve mekanike dhe për përdorim gjatë procesit të zakonshëm saldimit në një mjedis të thatë.
Karakteristikat dhe kodifikimi:

Piktogrami i informacionit | identifikimi i prodhuesit | simboli i përputhshmëritë | piktogrami i rreziqeve Mekanike | piktogrami i nxehtësisë dhe zjarrit

3133x – Shkallët e mbrojtjes **EN388:2016**

Reristenca ndaj Konsumit	3	(1-4)	**01020036 SPINUS -** Artikulli
Reristenca ndaj Prerjes	1	(1-5)	Masa
Reristenca ndaj Grisjes	3	(1-4)	Data e Prodhimit (Muaj/Viti)
Reristenca ndaj Shpimit	3	(1-4)	

Reristenca e prerjes TDM: x - nuk është testuar, Metoda e testimit duket të mos jetë e përshtatshme për dizajnin / materialin e fiksuesit
Zhdërvjëltësia 4
312x3x - Shkallët e Mbrojtjes EN407: 2004

Reristenca ndaj zjarrit	shkalla 3
Reristenca ndaj nxehësisë së transmetuar me kontakt	shkalla 1
Reristenca ndaj nxehësisë së transmetuar me konveksion	shkalla 2
Reristenca ndaj nxehësisë së transmetuar me rrezatim	shkalla X
Reristenca ndaj spërkatjeve të vogla të metalit	shkalla 3
Reristenca ndaj spërkatjeve të mëdha të metalit	shkalla X

EN12477+A1: 05 LLOJI A - Numri i standardit, viti i prodhimit dhe lloji i dorezave për saldatorë
Udhëzime për mirëmbajtjen dhe përdorimin e dorezave mbrojtëse: Dorezat ruajini nga ekspozimi i panevojshëm ndaj nxehtësisë së rrezatuar. Dorezat nuk duhet të ekspozohen ndaj tretësve organik dhe avujve të tyre, ndaj lubrifikantëve, yndyrnave, vajrave minerale dhe njësoj. Dorezat patrojini me furçë për të larguar papastërtitë e mëdha dhe pastaj vendosini të shtrira në një ambjent me temperaturën e dhomës. Dorezat nuk mund të lahen dhe as të pastrohen kimikisht.
Kujdes: Dorezat nuk duhet të përdoren nëse ekziston rreziku i kapjes së tyre nga pjesët e lëvizëshme të makinerive. Karakteristikat mbrojtëse të dorezave i referohen vetëm pjesës së pëllëmbës së saj. Përdorni gjithmonë doreza me madhësi të përshtatshme dhe para çdo përdorimi, kontrolloni gjendjen e tyre. Asnjëherë mos përdorni doreza të konsumuara, të ngurtësuara ose të dëmtuara në ndonjë formë tjetër. Tek njerëzit me lëkurë të ndjeshme nuk përjashtohet mundësia e acarimit të lëkurës së tyre - në këtë rast, dorezat mos i përdorni. Aktualisht nuk ekzistojnë metoda të standardizuara të provave për përcaktimin e depërtimit të rrezatimit UV në materialet e dorezave, megjithatë metodat e përdorura aktualisht për ndërtimin e dorezës mbrojtëse për saldatorë, në përgjithësi, e parandalojnë depërtimin e rrezeve UV. Nëse dorezat janë të destinuara për tu përdorur gjatë saldimit me hark elektrik, ato nuk ofrojnë mbrojtje ndaj goditjes elektrike të shkaktuar nga pajisjet e dëmtuara apo gjatë punës në tension elektrik. Nëse dorezat janë të lagura, të ndotura, ose të përshkuara nga djersa, rezistenca elektrike e tyre është e reduktuar dhe rreziku i goditjes elektrike mund të rritet.
Transporti dhe magazinimi: Dorezat transportojini në paketimin origjinal ose në qese plastike. Dorezat duhet të ruhen në një vend të thatë dhe të freskët, larg rrezeve direkte të Diellit. Në qoftë se respektohen kushtet e përshtatshme të magazinimit, afati maksimal i qëndrimit në magazinë është 5 vjet që nga data e prodhimit.
Certifikata e tipit EC është lëshuar nga personi i notifikuar nr. 2369 VIPO a.s., (sh.a.), Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Republika e Sllovakisë. Deklarata e konformitetit është e publikuar në www.cerva.com pas datës 21 prill 2019.
Prodhuesi: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Republika Çeke

(AZ) QORUYUCU QAYNAQÇI ƏLCƏKLƏRİ, TYPE A

Təsvir: Beş barmaqlı və tam astarlı qoruyucu qaynaqçı əlcəkləri. Hər cüt üzərində 89/686/EEC və (EU) 2016/425, EN 420:2003+A1:2009, EN 388:2016 və EN12477+A1:2005 Avropa Standartına uyğun ticarət markası, məhsulun kodu, istehsal tarixi və qoruyucu piktoqramları işarələnmişdir.
İstifadəsi: Bu əlcəklər qeyri mühitdə qaynaq işlərində mexanik risklərə qarşı qoruyucudur.
Texniki Xüsusiyyətləri və İşarələri:

İstifadə Bələdçisi Oxunmalı | İstehsalçı | Uyğunluq İşarəsi | Mekanik Risk Piktoqramı | Termal Risk Piktoqramı

3133x – Qoruma Səviyyəsi **EN388:2016**

Sürtünməyə qarşı davamlılığı:	3	(1-4)	**01020036 SPINUS - -** tanım
Kəsilməyə qarşı davamlılığı:	1	(1-5)	
Cırılmağa qarşı davamlılığı:	3	(1-4)	Əlcəklərin ölçüsü
Deşilməyə qarşı davamlılığı:	3	(1-4)	istehsal tarixi (ay/il) qeyd edilib

TDM kəsilmiş müqavimət: x - Sınaqdan keçirilməyib, əlcəklərin konstruksiyasını nəzərə alaraq sınaq üsulu münasib hesab edilmir
Xüsusiyyətləri 4
312x3x – Qoruma Səviyyəsi EN407:04

Alov Müqavimeti	class 3
Toxunma Dərəcəsi	class 1
İstiliyin Çatdırılması	class 2
İstiliyin Yayımı	class X
Kiçik Metal Sıçramalar	class 3
Böyük Metal Sıçramalar	class X

EN12477+A1:05 TYP A - Avropa Standart Normaları
Baxım və Ambarlanma: Əlcəklər istidən qoruyun, maye və buharın toxunmasına manə olun. Yağ və su ilə toxunmasından qoruyur. Əlcəyin üzərindəki çirki otaq temperaturunda bir fırça ilə əlcəkdən təmizləyin. Əlcək yuyulmaz.
Xəbərdarlıq: İş mühitinizdə əlcəkləri taxılma riski olan yük mexanizmləri çalışırsa bu əlcəkləri istifadə etməyin. Göstərilən qorunma sayviyələri yalnız əlcəyin ovuc içi üçün sınanmışdır. Əlinizə uyğun olan əlcəyi ölçüsünü seçin və hər istifadədən əvvəl əlcəyi mütləq yoxlayın. İstifadə edilmiş və ya zədə görmüş əlcəyi qətiyən istifadə edilməməlidir. Bu əlcək həssas dərilərdə allergik reaksyalara səbəb ola bilər, bu hallarda əlcək istifadə edilməməlidir. Yaş və çirkli əlcəklər elektrik riski daima daha çoxdur.
Daşınma və Ambarlanma: Əlcəklərinizi öz qablaşdırmada və ya plastik bir qutuda quru və günəş işığından uzaq bir yerdə mühafizə edin. Mahsulun qeyinilməz müddəti uyğun şərtlərdə 5 İldir.
Sertifikatın 2369 nömrəli təstiqlənmiş quruluşu və VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovakia tərəfindən yaradılmışdır. Uyğunluq bəyanməsini 21 aprel 2019-cı il tarixindən etibarən www.cerva.com internet saytından əldə edə bilərsiniz.
İstehsalçı: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Çex Respublikası

(BG) ЗАЩИТНИ РЪКАВИЦИ ЗА ЗАВАРЧИЦИ, ВИД A

Описание: Предпазни ръкавици с нет пръста за заварчици изработени от телешка кожа и подплатени. Размер 11. Всеки чифт е маркиран с логото на производителя, артикулен номер, датата на производство и пиктограма с нивото на защита 89/686/EEC и (EU) 2016/425, EN 420:2003+A1:2009, EN 388:2016 и EN 12477+A1:2005
Употреба: Ръкавиците са за заваръчна работа и защита от механични рискове в суха среда.
Маркировка:

прочетете инструкцията за употреба | идентификация на производителя | ЕС маркировка за съответствие | механични рискове икона | топлинни рискове икона

3133x – нива на защита **EN388:2016**

Устойчивост към протриване:	3	(1-4)	**01020036 SPINUS** – артикул
Устойчивост към разрез:	1	(1-5)	размер
Устойчивост към разкъсване:	3	(1-4)	дата на производство (месец/година)
Устойчивост към перфорация:	3	(1-4)	

TDM съпротивление на среза: x - не е изпробано, методът не е подходящ имайки предвид конструкцията на ръкавицата
Чувствителност: 4
312x3x – нива на защита EN407:04

Запалимост	клас 3
Контактна топлина	клас 1
Конвективна топлина	клас 2
Лъчиста топлина	клас X
Малки пръски разтопен метал	клас 3
Големи количества разтопен метал	клас X

EN12477+A1:05 TYPE A - номер на стандарта, година на издаване и вид на заварческите ръкавици
Инструкция за поддръжка и употреба: Пазете ръкавиците от топлинно излъчване и влиянието на разтворители и техните изпарения, смазочни вещества, машини и вода. Замърсените ръкавици трябва да бъдат почиствани с четка и свободно оставени при стайна температура. Ръкавиците не се перат или химически почистват.
Внимание: Ръкавиците не трябва да се използват в места където съществува опасност от захващане от подвижни части на машини. Използвайте винаги ръкавици с правилен размер и преди всяко използване проверете тяхното състояние. Никога не използвайте повредени ръкавици. При чувствителни лица не е изключено дразнене на кожата. В момента не съществува стандартизиран метод за тестване на УВ проникновение через материала на ръкавиците. Въпреки това ръкавиците се произвеждат от материали които не допускат УВ преминаване. Ръкавиците не предназват от токов удар предизвикан от повредено оборудване или работа с електричество. Ако ръкавиците са мокри или при продължителна работа с изпотени ръце, защитните свойства намаляват и риска от токов удар е по-голям.
Транспорт и складиране: Транспортирайте ръкавиците в оригиналната опаковка или полиетиленова торба. Ръкавиците трябва да се съхраняват в суха и хладна среда, без да бъдат излагани на пряка слънчева светлина. При подходящи условия, срока на складиране е пет години.
ЕС сертифицат е издаден от сертифициращ орган No. 2369 VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Словакия. Заявлението за съответствие след 21.4.2019 се намира на www.cerva.com.
Производител: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Чехия

(CZ) OCHRANNÉ RUKAVICE PRO SVÁŘEČE, TYP A

Popis: Rukavice jsou vyrobeny z kvalitní měkké štípané hovězí usně. Jsou s podšívkou. Dodávány jsou ve velikosti 11. Jednotlivé páry jsou dále označeny logem dodavatele, typovým číslem, rokem výroby a piktogramy ochranného určení v souladu s 89/686/EEC a (EU) 2016/425, EN 420:2003+A1:2009, EN 388:2016 a EN 12477+A1:2005.
Použití: Rukavice jsou určeny k ochraně rukou proti mechanickým rizikům a pro běžné svářečské práce v suchém prostředí.
Vlastnosti a značení:

piktogram informace | identifikace výrobce | značka shody | piktogram mechanická rizika | piktogram teplo a oheň

3133x – Stupně ochrany **EN388:2016**

Stupeň ochrany proti oděru:	3	(1-4)	**01020036 SPINUS -** typ rukavice
Stupeň ochrany proti proříznutí řepeli:	1	(1-5)	velikost
Stupeň ochrany proti dalšímu trhání:	3	(1-4)	datum výroby (měsíc/rok)
Stupeň ochrany proti propíchnutí:	3	(1-4)	

Odolnost řezu TDM: x – nebylo zkoušeno, metoda se nezdá být vhodná vzhledem ke konstrukci rukavice
Úchopová schopnost třída 4
312x3x - Stupně ochrany EN407:04

Odolnost proti hoření	třída 3
Odolnost proti kontaktnímu teplu	třída 1
Odolnost proti konvekčnímu teplu	třída 2
Odolnost proti sálavému teplu	třída X
Odolnost proti malým rozstřikům kovu	třída 3
Odolnost proti velkým rozstřikům kovu	třída X

EN12477+A1:05 TYP A - číslo normy, rok vydání a typ rukavice pro svářeče
Návod na údržbu a použití ochranných rukavic: Rukavice chraňte před zbytečnou expozicí sálavým teplem. Nesmí být vystavené organickým rozpouštědlům a jejich parám, mazivům, tukům, minerálním olejům a vodě. Po použití hrubě nečistoty odstraňte kartáčem a rukavice nechte volně rozprostřené při pokojové teplotě. Rukavice nelze prát ani chemicky čistit.
Upozornění: Rukavice se nesmí používat, pokud existuje riziko jejich zachycení pohyblivými částmi strojů. Ochranné vlastnosti se vztahují pouze na dlaňovou část rukavice. Používejte vždy rukavice správné velikosti a před každým použitím zkontrolujte jejich stav. Nikdy nepoužívejte prodřené, ztvrdlé nebo jinak poškozené rukavice. U citlivých osob není vyloučeno podráždění pokožky – v takovém případě rukavice dále nepoužívejte. V současnosti neexistují žádné normalizované zkušební metody pro zjišťování průniku UV záření do materiálů rukavic, ale v současnosti používané metody konstrukce ochranných rukavic pro svářeče obyčejně průniku UV záření zabrání. Pokud jsou rukavice určeny pro svařování elektrickým obloukem, neposkytují ochranu proti úrazu elektrickým proudem způsobenému vadným zařízením nebo prací pod napětím. Pokud jsou rukavice mokré, špinavé nebo nasáklé potem, je elektrický odpor snížen a riziko se může zvýšit.

Přeprava a skladování: Rukavice přepravujte v původním balení nebo v plastovém pytli. Rukavice je nutné skladovat v suchém a chladném prostředí, mimo dosah přímého slunečního světla. Při vhodných podmínkách skladování je doba skladovatelnosti 5 let od data výroby.
Certifikát typu byl vydán notifikovanou osobou č. 2369 VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovenská republika. Prohlášení o shodě je po 21.4.2019 uveřejněné na www.cerva.com.
Výrobce: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč

(DE) SCHWEISSER-SCHUTZHANDSCHUH, TYP A

Beschreibung: Fünffinger-Sicherheitshandschuh aus hochwertigem, weichem Rindspaltleder. Mit Innenfutter. erhältlich in Grösse 11. Die einzelnen Paare sind gekennzeichnet mit dem Logo des Zulieferers, einer Typkennzeichnung, dem Herstellungsjahr und dem Arbeitsschutz-Piktogramm, dass der Handschuh konform ist mit 89/686/EEC und (EU) 2016/425, EN 420:2003+A1:2009, EN 388:2016 und EN 12477+A1:2005.
Verwendung: Dieser Handschuh ist vorgesehen zum Schutz vor mechanischen Gefahren und für normale Schweisserarbeiten in trockener Umgebung.
Eigenschaften und Kennzeichnung:

Piktogramm Information | Identifikation des Herstellers | Konformitäts-zeichen | Piktogramm mechanischer Risiken | Piktogramm Hitze und Feuer Risiken

3133x – Schutzstufe **EN388:2016**

Abriebfestigkeit:	3	(1-4)	**01020036 SPINUS** - Typennummer
Schnittfestigkeit:	1	(1-5)	Handschuhgröße
Weiterreissfestigkeit:	3	(1-4)	Herstellungsjahr(Monat/Jahr)
Durchstichfestigkeit:	3	(1-4)	**EN388:2016** - Normnummer und Ausgabejahr

TDM Schnittwiderstand: x - Es wurde nicht getestet, die Methode scheint im Hinblick auf die Konstruktion der Handschuhe nicht geeignet sein.
Griffestigkeit Klasse 4
312x3x – Schutzstufe Brennverhalten EN407:04

Schutz vor Entzündung:	Klasse 3
Schutz vor Kontaktwärme:	Klasse 1
Schutz vor Konvektionswärme:	Klasse 2
Schutz vor Strahlungswärme:	Klasse X
Schutz vor Tropfen geschmolzenem Metall	Klasse 3
Schutz vor großen Mengen flüss.Metalls	Klasse X

EN12477+A1:2005 TYP A Normnummer und Ausgabejahr, Schweisser-Handschuhtyp
Anleitung zur Pflege und zur Benutzung des Handschuhs: Schützen Sie den Handschuh vor Strahlungswärme. Darf nicht organischen Lösungsmitteln und ihren Dämpfen, Schmiermitteln, Fetten, Mineralölen und Wasser ausgesetzt werden. Nach Verwendung entfernen Sie grobe Unreinheiten mit einer Bürste und spülen Sie mit Wasser ab. Lassen Sie die Handschuhe dann frei ausgebreitet bei Zimmertemperatur trocknen. Nicht maschinell oder chemisch reinigen.
Hinweis: Die Handschuhe dürfen nicht verwendet werden, wenn eine Gefahr des Hängenbleibens in beweglichen Teilen des Gerätes droht. Die Schutzeigenschaften beziehen sich nur auf die Handfläche. Verwenden Sie immer die passende Größe und vor jedem Benutzen kontrollieren Sie den Zustand. Benutzen Sie nie zerkratzte, verhärtete oder anderweitig beschädigte Handschuhe. Bei empfindlichen Personen sind Reizungen der Haut möglich – in diesem Fall benutzen Sie die Handschuhe nicht mehr. Zum jetzigen Zeitpunkt existiert keine genormte Testmethode, mit der man das Eindringen von UV Strahlung in das Handschuhmaterial messen kann, aber die momentan angewendete Methoden wie Schweisserhandschuhe hergestellt werden, schützen vor normaler UV-Strahlung. Sollten die Handschuhe zum Schweißen mit elektrischen Lichtbogen verwendet werden, schützen sie nicht vor elektrischen Stromschlägen, die verursacht wurden durch defekte Geräte oder Arbeiten unter Spannung. Sollten die Handschuhe nass verschmutzt oder mit Schweiss vollgesaugt sein, ist der elektrische Widerstand veringert und das Risiko wird erhöht.
Transport und Lagerung: Transportieren Sie die Handschuhe in der Originalverpackung oder in einem Kunststoffbeutel. Notwendig ist eine Lagerung in trockener und kühler Umgebung, außer Reichweite von direktem Sonnenlicht. Bei idealen Bedingungen ist eine maximale Lagerungszeit von 5 Jahren ab Herstellung vorgesehen
Das Zertifikat wurde von der autorisierten Person Nr 2369 VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slowakische Republik herausgegeben. Die Konformitätserklärung ist nach dem 21.4.2019 auf www.cerva.com veröffentlicht.
Hersteller: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tschechische Republik

(DK) SVEJSEHANDSKER, TYPE A

Beskrivelse: Fem-fingrede beskyttelsehandsker til svejsere, lavet af oksespalt. Handskerne er helforede. Størrelse 11. Hvert par er mærket med producentens logo, artikel-nummer, produktionsdato samt piktogrammer for standarderne 89/686/EEC og (EU) 2016/425, EN 420:2003+A1:2009, EN 388:2016 og EN 12477+A1:2005
Brug: Handskerne er designet til svejsearbejde og mekaniske risici i tørre omgivelser.
Funktioner og mærkning:

Læs bruger-vejledningen | identification af producent | CE overensstem-melsesmærkning | Mekanisk risiko ikon | Varme og ild ikon

3133x – beskyttelsesniveauer **EN388:2016**

Slidstyrke (rotationer):	3	(1-4)	**01020036 SPINUS -** varenummer
Gennemskæring (indeks):	1	(1-5)	størrelse
Iturivning (Newton):	3	(1-4)	produktionsdato (måned/ år)
Stikmodstand (Newton):	3	(1-4)	

TDM cut modstand: x - blev ikke afprøvet, metoden anses ikke at være egnet med hensyn til handskernes konstruktion
Fingerfølig: 4
312x3x – beskyttelsesniveauer EN 407:04

Antændelighed	class 3
Kontaktvarme	class 1
Isoleringsevne	class 2
Strålevarme	class X
Metalstænk, små	class 3
Metalstænk, store	class X

EN12477+A1:05 TYPE A - standardnummer, produktionsår og svejsehandske-type
Instruktioner for vedligeholdelse og brug af beskyttelseshandsker: Beskyt handskerne mod strålevarme, udsæt ikke handskerne for organiske opløsningsmidler og dampe heraf, smøremidler, fedt, mineralolier og vand. Efter brug bør grovere tilsmudsning fjernes med en børste. Handskerne bør opbevares lest udstrakt ved rumtemperatur. Hanskerne er ikke egnede til vask eller kemisk rensning.
Advarsel: Handskerne bør ikke anvendes, hvor der er risiko for, at de kan vikles ind i bevægelige maskindele. De beskyttende egenskaber relaterer kun til handskens håndflade. Brug aldrig gennemslidte, hårde, eller på anden måde beskadigede handsker. For brugere, som er særligt modtagelige herfor, kan der forekomme hudirritation – hvis dette opstår, må handsken ikke bruges. For øjeblikket findes ingen standardiseret testmetode for måling af UV gennemtrængning gennem det til handsken brugte materiale. Imidlertid tillader de gældende metoder for produktion af svejsehandsker normalt ikke gennemtrængning af UV! Ved udførelse af lysbuesvejsning er svejseren ikke beskyttet hvis der er tale om direkte kontakt med alle lav-spændings - dele. Handsken yder ikke beskyttelse mod elektrisk stød forårsaget af defekt udstyr eller arbejde med elektrisk spænding. Hvis handskerne er våde, tilsmudsede eller fugtige af sved vil den elektriske modstandsdygtighed være reduceret og risikoen kan være øget.
Transport og lagring: Handskerne bør transporteres i den originale forpakning eller i plast-pose. Opbevares bedst i kølige, tørre og ventilerede omgivelser. Undgå lagring i direkte sollys. Handskernes estimerede holdbarhed er ca. 5 år fra produktionsdatoen, hvis de har været opbevaret under egnede forhold.
EC type certifikat er udstedt af det registrerede organ Nr. 2369 VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovak Republic. Overensstemmelseserklæring findes på www.cerva.com efter d. 21. april 2019.
Producent: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tjekkiet.

(EE) KAITSEKINNAS KEEVITAJALE, TÜÜP A

Kirjeldus: Veise nahast täisvoodriga kinnas keevitajale. Suurus 11. Iga paar on tähistatud tootja logo, artikli numbri, tootmisaasta ja piktogrammiga 89/686/EECja (EU) 2016/425, EN 420:2003+A1:2009, EN 388:2016 ja EN 12477+A1:2005
Kasutusala. Kindad on ette nähtud keevitustöödele jaoks ja kaitsma käsi mehaanilistelt vigastuste eest kuivas keskkonnas.

Piktogramm Information | tootja kaubamärk | CE-vastavusmärgis | EN388 füüsiliste ja mehhaaniliste ohtude eest | EN407 Kaitse kuumuse eest

3133x – kaitse tasemed **EN388:2016**
EL standardi piktogrammil olevad numbrid näitavad, millise tulemuse on kindad kõigis, testides saavutanud (4 on kõige parem tulemus)

Abrasiivne vastupidavus:	3	(1-4)	**01020036 SPINUS –** artikkel
Lõikekindlus:	1	(1-5)	suurus
Rebenemis kindlus:	3	(1-4)	tootmis kuupäev (kuu/aasta)
Torkekindlus:	3	(1-4)	

TDM takistus: x - ei ole katsetatud, meetod näib kinda konstruktsiooni arvestades olevat ebasobiv
Kinda kasutusmugavus 4
312x3x-kaitse tasemed EN407:04

Materjali leegikindlus	3
Kaitse soojusjuhtivuse vastu	1
Kaitse lahtise leegi vastu	2
Kaitse soojuskiirguse vastu	x
Kaitse sulametallipritsmete vastu	3
Kaitse sulametalli vastu	x

EN12477+A1:05 kategooria A – standardi number, tootmise aasta ja keevitaja kinda tüüp
Kasutamine: Kindaid tuleb kasutada ettevaatlikult, kui esineb oht puutuda kokku liikuvate masinaosadega.
Hoidmine: Hoidke kindaid jahedas, kuivas kohas nende originaalpakendis. Kinnaste omadusi võivad mõjutada niiskus, temperatuur ja tugev päikesevalgus. Kindaid ei tohi pesta pesumasinaga. Peale kasutamist harjata mustus kinnastelt maha ja lasta kuivada toatemperatuuril.
Vastavusdeklaratsioon on alates 21.04.2019 saadaval aadressil www.cerva.com.
Tootja: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tsehhi.

(ES) GUANTES DE SEGURIDAD PARA SOLDADORES

Descripción: Guantes de seguridad para soldadores de cuero vacuno suave con el florro lleno. Talle 11. Cada par está marcado con el logotipo del fabricante, el número de artículo, la fecha de fabricación y pictogramas de seguridad conformes a 89/686/EEC y (EU) 2016/425, EN 420:2003+A1:2009, EN 388:2016 y EN12477+A1:2005.
Uso: Guantes diseñados para proteger las manos de riesgos mecánicos y para tareas de soldadura comunes en entornos secos.
Características y marcas

leer las instrucciones | identificación del fabricante | marca de conformidad CE | ícono de riesgos mecánicos | pictograma de calor y fuego

3133x – nivel de protección **EN388:2016**

Grado de resistencia a la abrasión	3	(1-4)	**01020036 SPINUS** -
Grado de resistencia a los cortes:	1	(1-5)	– tipo de guante
Grado de resistencia desgarros:	3	(1-4)	tamaño
Grado de resistencia perforaciones:	3	(1-4)	fecha de producción (mes/año)

Resistencia de corte TDM: x - no se ha realizado la prueba, este método parece no ser adecuada debido al diseño del guante
Clase de destreza: 4
312x3x – Niveles de protección EN407:04

Inflamabilidad:	clase 3
Contacto con calor	clase 1
Calor de convección	clase 2
Calor radiante	clase X
Salpaduras pequeñas de metal fundido	clase 3
Grandes cantidades de metal fundido	clase X

EN12477+A1:05 TYP A - standard number, year of issue and type of welders gloves
Uso y mantenimiento: Proteja los guantes del calor radiante, no los exponga a disolventes orgánicos o sus vapores, ni a lubricantes, grasas, aceites minerales y agua. Retire la suciedad gruesa con cepillo y deje secar a temperatura ambiente luego de usar. Los guantes no pueden ser lavados a máquina o en tintorerías.
Advertencia: Los guantes no deben ser usados si hay riesgo de que sean atrapados por las partes móviles de maquinarias. Los componentes de protección solo están aplicados a la sección de la palma. Use siempre el tamaño correcto y controle la condición de los guantes antes de cada uso. No use guantes desgastados, endurecidos o dañados de cualquier otro modo. Los guantes pueden causar irritación o reacciones alérgicas a personas con piel sensible, en tal caso, interrumpa su uso. En la actualidad no existe ningún método para determinar la penetración de la radiación UV en el material de los guantes, pero los métodos de producción de guantes de soldadura normalmente previenen la penetración de radiación UV. Si los guantes serán empelados para soldadura de arco, no proporcionan protección contra descargas eléctricas causadas por equipos defectuosos o trabajos bajo tensión. Si los guantes están mojados o sucios, la resistencia eléctrica se verá reducida, lo cual podría aumentar el riesgo.
Transporte y almacenamiento: Los guantes se deben transportar en su embalaje original o en una bolsa de plástico. Deben ser almacenados en un entorno seco y fresco, a resguardo de la luz directa del sol. La vida útil es de 5 años a partir de la fecha de producción, en condiciones adecuadas.
Tipo de certificado emitido por el organismo notificado No. 2369 VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Eslovaquia. La declaración de conformidad está disponible en www.cerva.com a partir del 21/4/2019.
Fabricante: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, República Checa

(FI) SUOJAKÄSINEET

Kuvaus: Käsineet on valmistettu korkealaatuisesta pehmeästä pinta- ja haljasnahkasta. Vuoraukseen.. Saatavana kokona 11. Käsinepareihin on merkitty toimittajan logo, artikkelinumero, valmistusvuosi ja suojaustarkoitus piktogrammeilla standardien 89/686/EEC ja (EU) 2016/425, EN 420:2003+A1:2009, EN 388:2016 ja EN12477+A1:2005 mukaisesti.
Käyttö: Käsineet on tarkoitettu suojaamaan käsiä mekaanisilta riskeiltä ja yleisiin hitsaustöihin kuivassa ympäristössä.
Ominaisuudet ja merkinnät:

piktogrammi lue tunniste käyttöohjeet | valmistajan nimi | vaatimustenmu-kaisuuden merkintä | piktogrammi mekaaniset riskit | piktogrammi lämpö ja liekki

3133x – Suojaustasot **EN388:2016**

Hankauskestävyys:	3	(1-4)	**01020036 SPINUS** - käsineen tyyppi
Viillonkestävyys:	1	(1-5)	
Repäisykestävyys:	3	(1-4)	koko
Pistonkestävyys:	3	(1-4)	valmistusajankohta (kuukausi/vuosi)

TDM leikattu resistansi: x - ei ole testattu, menetelmä ei vaikuta sopivalta käsineiden rakenteen vuoksi
Sormінäpäryys luokka 4
312x3x – Suojaustasot EN407:2004

Syttymisen kestävyys	luokka 3
Kosketuslämmön kestävyys	luokka 1
Konvektiolämmön kestävyys	luokka 2
Säteilylämmön kestävyys	luokka X
Pienten sulametalliroiskeiden kestävyys	luokka 3
Suurten sulametalliroiskeiden kestävyys	luokka X

EN12477+A1:05 TYP A - standardin numero, julkaisuvuosi ja hitsaajan käsineiden tyyppi
Suojakäsineiden huolto- ja käyttöohje: Suojaa käsineitä tarpeettomalta lämpösäteilyltä. Älä aseta käsineitä alttiiksi orgaanisille liuottimille tai niiden höyryille, voiteluaineille, rasvoille, mineraaliöljyille ja vedelle. Käytön jälkeen poista karkeat epäpuhtaudet harjalla ja jätä käsineet vapaasti leviteityksi huoneenlämpötilassa. Käsineitä ei saa pestä kemiallisesti tai koneessa.
Huomautus: Käsineitä ei saa käyttää siellä, missä on vaarana niiden tarttuminen koneiden liikkuviin osiin. Suojaominaisuudet koskevat vain käsineiden kämmenosaa. Käytä aina vain sopivan kokoisia käsineitä ja tarkasta niiden kunto ennen jokaista käyttökertaa. Älä koskaan käytä rispaantuneita, kovettuneita tai muuten vahingoittuneita käsineitä. Herkkäihoisilla henkilöillä on ihon ärtyminen mahdollista – tällaisessa tapauksessa lopeta käsineiden käyttäminen. Nykyisin ei ole käytettävissä mitään standardisoituja testausmenetelmiä UV-säteilyn tunkeutumisen materiaalin tunkeutumisen selvittämiseksi, mutta nykyisin käytettävät hitsaajan suojakäsineiden valmistusmenetelmät yleensä kykenevät estämään UV-säteilyn tunkeutumisen. Jos käsineitä käytetään kaarihitsaukseen, eivät ne suojaa viallisesta laitteesta tai jännitteen alaisessa kohteessa tehtävästä työstä johtuvalta sähköiskulta. Märkien, likaisten tai hien kostuttamien käsineiden sähkövastus alenee ja riski on siksi suurempi.
Kuljetus ja varastointi: Kuljeta käsineitä alkuperäisessä pakkauksessa tai muovipussissa. Varastoi käsineet kuivassa ja viileässä tilassa suojattuna suoralta auringonvalolta. Sopivissa varastointiolosuhteissa on varastointiaika 5 vuotta valmistusajankohdasta.
Tyyppisertifikaatin antoi ilmoitettu laitos nro 2369 VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovakia. Vaatimust

LT APSAUGINĖS PIRŠTINĖS SUVIRINTOJAMS, TYPAS A

Aprašymas: Pirštuotos karvės odos pirštinės su pamušalu suvirintojams. Dydis 11. Kiekviena pora pažymėta gamintojo logotipu, numeriu, pagaminimo data ir piktogramomis, kurios atitinka apsaugą pagal 89/686/EEC, (EU) 2016/425, EN 420:2003+A1:2009, EN 388:2016, EN 12477+A1:2005

Naudojimas: Pirštinės sukurtos suvirinimo darbams ir apsaugai nuo minimalių mechaninių pažeidimų darbui sausoje aplinkoje.

Savybės ir žymėjimas:

Informacijos piktograma | Gamintojo identifikacija | Atitikties ženklas | Mechaninės rizikos piktograma | Atsparumo karščiui piktograma

3133x – Apsaugos laipsnis **EN388:2016**

Atsparumas įbrėžimui:	3 (1-4)	
Atsparumas pjovimui:	1 (1-5)	
Atsparumas plyšimui:	3 (1-4)	
Atsparumas pradūrimui:	3 (1-4)	
TDM pasipriešinimo varžai:	x - nebuvo išbandytas, metodas neatrodo tinkamas	

01020036 SPINUS – produktas dydis paganimino data (mėnuo/metai)

pirštinių konstrukcijai
Judrumas: 4

312x3x – Apsaugos laipsnis EN407:04

Degumo	klasė 3
Kontaktui su šiluma	klasė 1
Srautinio karščio	klasė 2
Šilumos spinduliavimo	klasė X
Mažų išsilydžiusių metalo dalelių	klasė 3
Didelių išsilydžiusių metalo dalelių	klasė X

EN12477+A1:05 TYP A - standartinis numeris, išleidimo metai ir suvirinimo tipai

Apsauginių pirštinių naudojimas ir priežiūra : Saugokite pirštines nuo saulės kaitros. Netinkamos naudojimui darbe su organiniais skiedikliais ir jų garais, tepalais, riebalais, mineraliniais aliejais arba vandeniu. Po kiekvieno darbo, stambesnius nešvarumus nuo pirštinių nuvalykite skudurėliu, džiovinkite laisvai padėtas kambario temperatūroje. Pirštinių negalima skalbti arba valyti cheminiu būdu.

Dėmesio : Pirštinės netinkamos darbui prie judrių mechanizmų kur yra užsikabinimo ar įsukimo rizika. Pirštinės apsaugo tik vidinę plaštakos pusę. Pasirinkite reikiamą pirštinių dydį ir prieš kiekvieną darbą įsitikinkite ar jos yra tinkamos naudoti. Niekada nenaudokite įplyšusių, sukietėjusių ar kitaip pažeistų pirštinių. Jautriems asmenims nuo pirštinių gali atsirasti alerginės odos reakcijos. Tokiu atveju šių pirštinių nebemūvėkite. Šiuo metu nėra standartizuoto bandymų metodo, kuris nustatytų pro pirštines prasiskverbiančias UV medžiagas. Nepaisant to, gaminant apsaugines suvirinimo pirštines, naudojamos medžiagos, neviršiančios UV skverbtis. Taip pat, suvirinimo nuostatose neteikiama suvirintojo apsauga tiesioginio kontakto su visais žemos įtampos atvejais, pirštinės neapsaugo nuo elektros šoko, kurį sukelia sugedusi įranga ar dirbant su elektros įtampa. Jei pirštinės šlapios, purvinos arba įmirkusios prakaitu, elektrinė varža sumažėja ir rizika gali padidėti.

Transportavimas ir sandėliavimas: Pirštinės turi būti transportuojamos originalioje pakuotėje arba plastikiniame maiše. saugomos gamintojo arba kitoje plastikinėje pakuotėje, sausoje ir vėsioje aplinkoje, toliau nuo saulės spindulių. Galiojimo laikas yra 5 metai nuo paganiminimo datos tinkamose sąlygose.

Sertifikatas išduotas notifikuotoje įstaigoje nr. 2369 VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizanske, Slovakijos respublikoje. Atitikties deklaracija nuo 2019-04-21 paskelbta svetainėje www.cerva.com.

Gamintojas: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Čekijos respublika.

LV AIZSARGCIMDI METINĀTĀJIEM, TIPS A

Apraksts: Piecu pirkstu aizsargcimdi metinātājiem no zamšādas, oderēti. Izmērs: 11. Katrs pāris ir marķēts ar ražotāja logotipu, artikula numuru, ražošanas datumu un aizsardzības piktogrammām saskaņā ar 89/686/EEC un (EU) 2016/425, EN 420:2003+A1:2009, EN 388:2016 un EN 12477+A1:2005.

Lietošana: Cimdi ir izstrādāti metināšanas darbiem un aizsardzībai pret mehāniskiem riskiem sausā darba vidē.

Piktogrammas un marķējums:

Izlasiet lietošanas instrukciju | ražotāja identifikācija | EC atbilstības marķējums | mehāniskā riska piktogramma | karstuma riska piktogramma

3133x – aizsardzības līmeņi **EN388:2016**

Nobrāzumu izturība:	3 (1-4)	**01020036 SPINUS** - artikuls
Izturība pret iegriezumiem:	1 (1-5)	izmērs
Izturība pret plīsumiem:	3 (1-4)	ražošanas datums(mēnesis/gads)
Izturība pret caurduršanu:	3 (1-4)	
TDM samazināt pretestību:	x - nav testēts, metode neķiet piemērota, ņemot vērā cimda konstrukciju	
Veiklība	4	

312x3x – aizsardzības līmeņi EN407:04

Atrašanās liesmās	klase 3
Aizsardzība pret tiešu karstumu	klase 1
Aizsardzība pret vispārēju karstumu	klase 2
Aizsardzība pret staru karstumu	klase X
Aizsardzība pret sīkām, kausētām metāla daļiņām	klase 3
Aizsardzība pret lielām kausētām metāla daļiņām	klase X

EN12477+A1:05 TIPS A - standarts, ieviešanas gads un metinātāju cimdu tips.

Lietošanas instrukcija: Nepaklaut cimdus tiešai karstuma, organisko šķidinātāju, to tvaiku, smērvielu, tauku, minerālēļļu un ūdens ietekmei. Lielākos netīrumus notīrīt ar birstīti un ļaut cimdiem izžūt istabas temperatūrā. Cimdus nedrīkst mazgāt un tīrīt ķīmiski.

Brīdinājums: Neizmantot cimdus gadījumā, ja pastāv mijiedarbības risks ar iekārtu kustīgām detaļām. Norādītais aizsardzības līmenis attiecas tikai uz plaukstas daļu. Vienmēr izmantojiet pareizo izmēru un pirms katras lietošanas pārbaudiet cimdu stāvokli. Nekad neizmatojiet caurus, sacietējušus vai citādi bojātus cimdus. Alerģiskiem cilvēkiem iespējams ādas kairinājums – šādā gadījumā turpmāk cimdus neizmantojiet. Pašlaik netiek izmantota standartizētas testa metodes, lai noteiktu izmantotā cimdu materiāla UV staru caurlaidību. Tomēr pašreizējās metinātāju aizsargcimdu ražošanas metodes parasti nepieļauj UV staru caurlaidību. Kā arī loka metināšanas specifika nepieļauj metinātāja aizsardzību gadījumā, nonākot tiešā saskarē ar visām zemsprieguma daļām, cimdi nenodrošina aizsardzību pret elektrisko šoku, ko izraisījušas bojātas iekārtas vai strādājot zem sprieguma. Ja cimdi ir mitri, netīri vai sasvīduši elektriskā pretestība samazinās un risks var palielināties.

Transportēšana un uzglabāšana: Cimdi jātransportē oriģinālajā iepakojumā vai plastikāta maisā. Uzglabāt vēsā, sausā vietā, nepakļaut tiešu saules staru iedarbībai. Derīguma termiņš, pie nosacījuma, ka cimdi tiek uzglabāti piemērotos apstākļos, ir 5 gadi no ražošanas datuma.

EK tipa sertifikātu izsniegusi pilnvarotā iestāde Nr. 2369 VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovak Republic. Atbilstības paziņojums pēc 21.04.2019. publiskots šādā adresē: www.cerva.com.

Ražotājs: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Čehija

NL LASHANDSCHOENEN, TYPE A

Omschrijving: Lashandschoenen, vijf vingers, gemaakt van rundspilt. Met Kevlar binnenvoering. Verkrijgbaar in maat 11 volgens 89/686/EEC en (EU) 2016/425, EN 420:2003+A1:2009, EN 388:2016 en EN12477+A1:2005.

Gebruik: Handschoenen zijn geschikt voor lassen en bieden bescherming tegen mechanische risico's in droge omstandigheden.

Eigenschappen en markering:

informatie pictogram | Leverancier | Europese regelgeving | pictogram voor mechanische risico's - hitte

3133x – beschermingsniveau **EN388:2016**

Schuurbestendig::	3 (1-4)	**01020036 SPINUS** – artikelcode
Snijbestendig:	1 (1-5)	maat
Scheurbestendig:	3 (1-4)	productiedatum (maand/jaar)
Doorsteekbestendig::	3 (1-4)	**EN388:2016** - norm en uitgavejaar
TDM snijweerstand:	x - niet getest, de testmethode lijkt niet geschikt te zijn voor het ontwerp / materiaal van de handschoen	
Handigheid:	4	

312x3x – beschermingsniveau EN407:04

Ontvlambaarheid :	klasse 3
Contacthitte :	klasse 1
Geleidingshitte :	klasse 2
Stralingshitte :	klasse X
Kleine spatten gesmolten metaal :	klasse 3
Grote hoeveelheden gesmolten metaal	klasse X

EN12477+A1:05 TYP A – nummering + geschikt voor lassers

Reiniging en onderhoud: Bescherm de handschoenen tegen stralingshitte, niet blootstellen aan organische oplosmiddelen en dampen, smeermiddelen, vetten, minerale oliën en water. Verwijder grof vuil met een borstel en laat handschoenen drogen bij kamertemperatuur na gebruik. Handschoenen kunnen niet worden gewassen of chemisch worden gereinigd.

Waarschuwing: Handschoenen mogen niet worden gedragen als er een risico bestaat op verstrengeling met bewegende onderdelen van machines. Gebruik altijd de juiste maat. Testen zijn uitgevoerd op de palm van de hand. Zowel nieuwe als reeds gebruikte handschoenen dienen grondig geïnspecteerd te worden op mogelijke beschadigingen voor gebruik. Gebruik van handschoenen kan een huidirritatie of allergische reactie veroorzaken bij mensen met een gevoelige huid. Indien er tijdens of na het dragen van de handschoenen een allergische reactie ontstaat, raadpleeg dan direct een arts. Op dit moment is er geen gestandaardiseerde methode om de UV-penetratie door de handschoen te testen. Echter, de huidige methode om lashandschoenen te maken laat geen UV-straling door. Worden de lashandschoenen gebruikt bij vlamlooglassen, dan bieden deze geen bescherming tegen elektrische schokken veroorzaakt door een defect aan het lasmaterial of aan de elektrische spanning. Natte, bevuilde of door zweet doordrongen handschoenen verminderen de elektrische weerbaarheid van de handschoen en verhogen het risico.

Transport en opslag: Handschoenen moeten worden vervoerd in de originele verpakking of plastic zak. Opslaan in een koele, donkere en droge ruimte buiten het bereik van direct zonlicht. Indien juist opgeslagen zullen deze handschoenen maximaal 5 jaar hun fysieke eigenschappen behouden vanaf de fabricagedatum. De gebruiksduur kan niet aangegeven worden en is afhankelijk van de toepassing en verantwoordelijkheidszin van de gebruiker. Deze dient zich te vergewissen van de geschiktheid van de handschoen voor het beoogde gebruik.

CE type certificaat werd uitgegeven door erkende keuringsinstantie No. 2369 VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovak Republic. De conformiteitsverklaring is beschikbaar op www.cerva.com vanaf 21.4.2019.

Leverancier: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tsjechië

NO SVEISEHANSKER, TYPE A

Beskrivelse: Femfingrete beskyttelseshansker til sveisere, laget av oksespalt. Hanskene er heltoret. Størrelse 11. Hver par er merket med produsentens logo, artikkelnummer, produksjonsdato samt piktogrammer for standardene 89/686/EEC og (EU) 2016/425, EN 420:2003+A1:2009, EN 388:2016 og EN 12477+A1:2005.

Bruk: Hanskene er designet til sveisearbeid og mekaniske farer i tørre omgivelser.

Funksjoner og merkning:

Les bruks-anvisningen | Identifikasjon av produsent | CE-samsvars-merkning | Mekanisk risiko- ikon | Varme og ild-ikon

3133x – beskyttelsesnivåer **EN388:2016**

Slitasjebestandighet:	3 (1-4)	**01020036 SPINUS** - - artikkel
Skjærefasthet:	1 (1-5)	størrelse
Rivestyrke:	3 (1-4)	produksjonsdato (år)
Stikkstyrke:	3 (1-4)	**EN 388:2016**-standard og utstedelsesår
TDM kuttmotstand:	x - Ikke testet, metoden virker ikke å være egnet pga. hanskens konstruksjon	
Smidighet	4	

312x3x – beskyttelsesnivåer EN 407:04

Antennelsesfare	klasse 3
Kontaktvarme	klasse 1
Isoleringsevne	klasse 2
Strålevarme	klasse X
Metallsprut, små	klasse 3
Metallsprut, store	klasse X

EN12477+A1:05 TYPE A - standardnummer, produksjonsår og sveisehansketype

Instruksjoner for vedlikehold og bruk av beskyttelseshansker: Beskyt hanskene mod strålevarme, utsett ikke hanskene for organiske løsemidler og eller -damper, smøremidler, fett, mineralske oljer eller vann. Etter bruk bør grovere tilsmussing fjernes med en fin børste. Hanskene bør oppbevares løst utstrakt ved romtemperatur. Hanskene er ikke egnet til vask eller kjemisk rensning.

Advarsel: Hanskene bør ikke brukes der hvor det er fare for at de kan vikles inn i bevegelige maskindeler. De beskyttende egenskapene relaterer kun til hanskens håndflate. Bruk aldri gjennomslitte, harde, eller på annen måte skadde hansker.

For brukere som er spesielt følsomme, kan det forekomme hudirritasjon – hvis dette oppstår må hansken ikke brukes. For tiden finnes ingen standardisert testmetode for måling av UV-gjennomtrengning gjennom materialet som benyttes i hansken. Imidlertid tillater de gjeldende metoder for produksjon av sveisehansker normalt ikke gjennomtregning av UV! Ved utførelse av lysbuesveisning er sveiseren ikke beskyttet hvis det er snakk om direkte kontakt med alle lavspentdeler. Hansken gir ikke beskyttelse mot elektrisk støt forårsaket av defekt utstyr eller arbeide med elektrisk spenning. Hvis hanskene er våte, tilsmussete eller fuktige av svette vil den elektriske motstandsdyktigheten være redusert og risikoen kan være økt.

Transport og lagring: Hanskene bør transporteres i den originale forpakningen eller i plastpose. Oppbevares best i kjølige, tørre og ventilerte omgivelser. Unngå lagring i direkte sollys. Hanskenes estimerte holdbarhet er ca. 5 år fra produksjonsdatoen, hvis de har vært oppbevart under egnede forhold.

EC-type sertifikat er utstedt av det registrerte organ Nr. 2369 VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovak Republic. Samsvarserklæringen er etter den 21.4.2019 lagt ut på nettstedet www.cerva.com.

Produsent: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tsjekkia

PL RĘKAWICE DLA SPAWACZY, TYP A

Opis: Rękawice wyprodukowane z dobrej jakości, miękkiej, dwoinowej skóry bydlęcej. Posiadają podszewkę. Dostarczane w rozmiarze 11. Poszczególne pary posiadają oznaczenie logo dostawcy, numer typu, rok produkcji oraz piktogramy przeznaczenia z punktu widzenia rodzaju ochrony zgodnie z normami 89/686/EEC oraz (EU) 2016/425, EN 420:2003+A1:2009, EN 388:2016 oraz EN 12477+A1:2005.

Wykorzystanie i przeznaczenie: Rękawice są przeznaczone do ochrony rąk przeciw urazom mechanicznym i do wykonywania w typowych pracach w spawalnictwie w suchym środowisku.

Właściwości i przeznaczenie:

piktogram informacje | identyfikacja producenta | oznaczenie zgodności | piktogram ryzyko mechaniczne | piktogram temperatura i ogień

3133x – Stopnie ochrony **EN388:2016**

Stopień ochrony przeciw ścieraniu:	3 (1-4)	**01020036 SPINUS -** typ rękawicy
Stopień ochrony przeciw przecięciu:	1 (1-5)	rozmiar
Stopień ochrony przeciw rozdarciu:	3 (1-4)	data produkcji (miesiąc/rok)
Stopień ochrony przeciw przekłuciu:	3 (1-4)	
Rezystancja cięcia TDM:	x - nie testowany, metoda badawcza wydaje się nie pasować do projektu / materiału rękawicy	
Zdolność chwytu(zręczność) klasa	4	

312x3x - Stopnie ochrony EN407:04

Zachowanie się podczas palenia	klasa 3
Odporność na ciepło kontaktowe	klasa 1
Odporność na ciepło konwekcyjne	klasa 2
Odporność na ciepło promieniowania	klasa X
Odporność na drobne rozpryski metalu	klasa 3
Odporność na duże rozpryski metalu	klasa X

EN12477+A1:2005 TYP A - Numer normy, rok wydania i typ rękawicy dla spawacza

Instrukcja konserwacji i używania rękawic ochronnych Rękawice należy chronić przed ciepłem promieniowania. Nie mogą być wykorzystywane do pracy z rozpuszczalnikami organicznymi i ich parami, smarami, tłuszczami, olejami mineralnymi i wodą. Po pracy duże cząstki zanieczyszczeń należy usunąć za pomocą szczotki, a rękawice należy pozostawić w temperaturze pokojowej. Rękawic nie można prać ani czyścić chemicznie.

Uwaga: Rękawice nie mogą być używane, o ile istnieje ryzyko uchwycenia ich przez ruchome części maszyn i urządzeń. Właściwości ochronne dotyczą jedynie części chwytnej rękawicy. Zawsze należy używać rękawic w odpowiednim rozmiarze, a przed każdym ich zastosowaniem sprawdzić, w jakim są stanie. Nigdy nie wolno używać podartych, przetartych, stwardniałych lub w jakikolwiek inny sposób uszkodzonych rękawic. U osób wrażliwych nie jest wykluczone podrażnienie skóry - w takim przypadku należy zaprzestać używania tych rękawic. Aktualnie nie mamy do dyspozycji żadnych znormalizowanych metod badawczych stwierdzających przenikanie promieniowania UV przez materiał rękawic, ale używane obecnie metody produkcji i konstrukcji rękawic ochronnych dla spawaczy przeważnie chronią przed promieniowaniem UV. Podczas spawania za pomocą łuku elektrycznego rękawice te nie zapewniają ochrony przed porażeniem prądem elektrycznym powstałym na skutek wadliwych urządzeń lub przy pracy pod napięciem. Jeśli rękawice są mokre, brudne lub nasiąknięte potem, opór elektryczny się zmniejsza, a ryzyko porażenia prądem może się zwiększyć.

Transport i magazynowanie: Rękawice należy przewozić w oryginalnym opakowaniu lub w plastikowym worku. Rękawice należy przechowywać w suchym i chłodnym pomieszczeniu, poza zasięgiem światła słonecznego. Przy odpowiednich warunkach magazynowania rękawice można przechowywać przez co najmniej 5 lat od daty produkcji

Certyfikat typu był wydany przez Jednostkę Notyfikowaną nr 2369 VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Republika Słowacka. Deklaracja zgodności jest dostępna na www.cerva.com od dnia 21.4.2019.

Producent: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Republika Czeska

Importer w Polsce: Cerva Polska Sp. z o.o., ul. Polna 148, 87-100 Toruń, Polska

PT LUVAS DE PROTEÇÃO, TIPO A

Descrição: As luvas são produzidas de couro macio de qualidade e dividido, com forro cheio. São sem forros. São fornecidas no tamanho 11. Pares individuais são marcados com o logo do fornecedor, número de tipo, ano de produção e pictogramas de proteção de acordo com 89/686/EEC e (EU) 2016/425, EN 420:2003+A1:2009, EN 388:2016 e EN12477+A1:2005.

Uso: As luvas são projetadas para a proteção das mãos contra riscos mecânicos e para trabalhos de soldador comuns no ambiente seco.

Características e marcação:

pictograma Informações | identificação do fabricante | marca de conformidade | pictograma riscos mecânicos | pictograma calor e fogo

3133x – Níveis de proteção **EN388:2016**

Nível de proteção contra abrasão:	3 (1-4)	**01020036 SPINUS**
Nível de proteção contra corte com faca:	1 (1-5)	- tipo de luva
Nível de proteção contra rasgamento:	3 (1-4)	tamanho
Nível de proteção contra perfuração:	3 (1-4)	data de fabricação (mês/ano)
Resistência ao corte TDM:	x - não foi testado, o método não parece apropriado devido à construção da luva	
Destreza	4	

312x3x – Níveis de proteção EN407:2004

Resistência ao fogo	classe 3
Resistência ao calor de contato	classe 1
Resistência ao calor convectivo	classe 2
Resistência ao calor radiante	classe X
Resistência aos pequenos salpicos de metal derretido	classe 3
Resistência aos grandes salpicos de metal derretido	classe X

EN12477+A1:05 TIPO A – número da norma, ano de emissão e tipo das luvas para soldadores

Instruções para manutenção e uso das luvas protetivas: Proteger as luvas contra a exposição desnecessária ao calor radiante. As luvas não podem ser expostas a solventes orgânicos e aos seus vapores, lubrificantes, graxas, óleos minerais e água. Depois da utilização, eliminar as grossas impurezas usando uma escova e deixar as luvas livremente estendidas em temperatura ambiente. As luvas não podem ser lavadas nem limpas a seco.

Aviso: As luvas não devem ser usadas se houver risco de ficarem presas em partes de máquinas em movimento. As propriedades de proteção só se aplicam à parte das palmas das luvas. Usar sempre as luvas no tamanho adequado e antes de usar sempre controlar o seu estado. Nunca usar luvas desgastadas, endurecidas ou com outros danos. Em pessoas sensíveis podem ocorrer irritações na pele, neste caso pare de usar as luvas. Atualmente não existem métodos normalizados para determinar a penetração da radiação UV nos materiais das luvas, mas atualmente os métodos utilizados para a fabricação das luvas de proteção para soldadores geralmente impedem a penetração dos raios UV. Se as luvas são projetadas para a soldagem a arco voltaico, não protegem contra choque elétrico causado por equipamento defeituoso ou por trabalho sob tensão. Se as luvas estiverem molhadas, sujas ou molhadas de suor a resistência a eletricidade é reduzida e o risco pode aumentar.

Transporte e armazenamento: As luvas têm que ser transportadas na embalagem original ou em saco de plástico. É necessário armazenar as luvas no ambiente seco e frio, fora do alcance da luz solar direta. Em condições adequadas de armazenamento, a vida útil é de 5 anos desde a data de fabricação.

O certificado de tipo foi emitido pela pessoa notificada Nº. 2369 VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, República Eslovaca. A declaração de conformidade estará disponível em www.cerva.com depois de 21.4.2019.

Fabricante: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, República Checa

RO MĂNUȘI DE PROTECȚIE PENTRU SUDURĂ,TIP A

Descriere: Mănuși din șpalt de bovină cu căptușeală din bumbac, lizieră în cusături, lungimea de 35 cm. Mărimea 11. Nivelul de protecție și marcajele conform normelor 89/686/EEC și (EU) 2016/425, EN 420:2003+A1:2009, EN 388:2016 și EN 12477+A1:2005.

Utilizare: Mănușile sunt destinate protecției mecanice a mâinilor în mediu uscat în timpul sudurii. Din motive de igienă se poate folosi în loc de căptușeală o mănușă tricot de bumbac, ce poate fi spălată.

Caracteristici și marcaje:

citiți instrucțiunile! | identificare Producător | marcaj conformitate | pictogramă protecție mecanică | pictogramă protecție termică

3133x – Nivelul de protecție **EN388:2016**

Rezistență la abraziune:	3 (1-4)	**01020036 SPINUS** - cod articol
Rezistență la tăiere:	1 (1-5)	mărimea
Rezistență la rupere:	3 (1-4)	data fabricației(anul)
Rezistență la înțepare:	3 (1-4)	**EN388:2016** - anul aplicării standardului
Rezistență la tăiere TDM:	x - nu sunt testate. Metoda de încercare pare să nu fie adecvată pentru designul/materialul mănușilor	
Clasa de dexteritate	4	

312x3x – Nivelul de protecție EN407:04

Comportament la ardere:	clasa 3
Rezistența la căldura de contact	clasa 1
Rezistența la căldura de convecție	clasa 2
Rezistența la căldura radiantă	clasa X
Rezistența la picaturi mici de metal topit	clasa 3
Rezistența la cantitate mare de metal topit	clasa X

EN12477+A1:2005 TIP A numărul normei din anul, tipul mănușii de sudură

Mod de utilizare și întreținere: Mănuși de protecție împotriva căldurii radiante. Mănușile nu protejează împotriva solvenților organici și a vaporilor acestora, lubrifianți, grăsimi, uleiuri minerale și a apei. După utilizare îndepărtați murdăria cu o perie fină și uscați-le la temperatura camerei. Nu pot fi spălate la mașină sau curățate chimic.

Atenție: Mănușile nu trebuie folosite când există riscul de a se încâlci în componentele în mișcare ale mașinilor. Oferă protecție doar în zona palmei. Folosiți doar mănuși de mărimea potrivită și verificați starea înaintea utilizării. Nu folosiți mănuși uzate sau deteriorate în vreun fel. La persoanele sensibile pot provoca iritații, caz în care încetați utilizarea lor. Momentan nu există teste acreditate pentru măsurarea gradului de protecție a mănușilor împotriva razelor UV dar pe baza observațiilor făcute se poate spune că oferă protecție, în marea majoritate a cazurilor, și împotriva razelor UV. Mănușile de sudură nu oferă protecție împotriva electrocutării! Dacă mănușa e umedă, transpirată sau murdară crește riscul electrocutării.

Transport și depozitare: Mănușile se vor transporta în cutiile originale sau în pungi de plastic iar depozitarea se va face doar în spații uscate și răcoroase departe de lumina directă a soarelui. Limita de depozitare este de 5 ani de la data de fabricație, în condiții adecvate.

Instituția ce atestă certificările: 2369 VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovak Republic. Declarația de conformitate este valabilă până la 21.4.2018 și este publicată la www.cerva.com.

Producător: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Republica Cehă

RS RUKAVICE ZA ZAVARIVANJE, TIP A

Opis: Zaštitne rukavice sa pet prstiju za zavarivače, izrađjene od govedjeg špalta, postavljene. Proizvedene su u veličini br. 11. Svaki par rukavica je obeležen znakom uvoznika, veličinom, artiklom, godinom proizvodnje i piktogramom zaštite u skladu sa 89/686/EEC i (EU) 2016/425, EN 420:2003+A1:2009, EN 388:2016 i EN 12477+A1:2005.

Upotreba: Rukavice su namenjene za zaštitu ruku od mehaničkih povreda kao i prilikom zavarivanja u suvom okruženju.

Obeležavanje:

pročitati uputstvo | Proizvođač Identifikacija | EC znak usklađenosti | piktogram mehaničkog rizika | piktogram toplotnog rizika

3133x – Stepen zaštite prema **EN388:2016**

Otpornost na abraziju	3 (1-4)	**01020036 SPINUS –** artikal
Otpornost na prosecanje	1 (1-5)	veličina
Otpornost na cepanje	3 (1-4)	datum proizvodnje (mesec i godina)
Otpornost na ubod:	3 (1-4)	
Otpornost na rezanje TDM:	x - nije bilo ispitano, metoda nije prikladna s obzirom na izgled proizvoda	
Pokretljivost ruku	4	

312x3x – Stepen zaštite prema EN407:2004

Otpornost na dodir sa vatrom	3
Otpornost na kontakt sa toplotom	1
Otpornost na konvektivnu toplotu	2
Otpornost na radijaciju	X
Manji komadi istopljenog lava	3
Veći komadi istopljenog lava	X

srpski znak usaglašenosti

EN12477+A1 TIP A – broj standarda, godina izdanja i tip rukavice za zavarivanje

Uputstvo za održavanje i korišćenje zaštitnih rukavica: Zaštitne rukavice protiv radijacije, ne izlagati uticajima organskih rastvarača i njihovih para, ulja i masti, mineralnih ulja i vode. Posle upotrebe grube nečistoće odstranite četkom i rukavice ostaviti raširene na sobnoj temperaturi. Rukavice ne mogu da se peru ni da se hemijski čiste.

Upozorenje: Rukavice ne koristiti kada postoji rizik od hvatanja pokretnih delova mašina. Zaštitno svojstvo se vezuje samo za prednji deo rukavice - dlan. Koristiti uvek rukavice ispravne veličine i pre svakog korišćenja vizuelno proveriti njihovo stanje. Nikad ne koristiti pohabane, okorele ili drugačije oštećene rukavice.

Kod osoba sa osetljivom kožom nije isključena mogućnost iritacije kože. U tom slučaju rukavice dalje ne koristiti. Trenutno ne postoji standardizovan metod za detekciju penetracije UV zračenja kroz materijal rukavice. Ipak, trenutni metod za proizvodnju zaštitnih rukavica za zavarivanje ne dozvoljava penetraciju UV zračenja. Rukavice nisu namenje za rad pod električnim naponom i ne štite od voltinog luka. Ukoliko su rukavice mokre, prljave ili natopljene znojem, smanjuje se zaštita od električne otpornosti i postoji mogućnost povećanja rizika.

Skladištenje i transport: Rukavice transportovati u originalnom pakovanju ili u plastičnim vrećama. Bitno je da se rukavice skladište u suvoj i hladnoj sredini, dalje od direktnog izvora sunčeve svetlosti. Pri adekvatnim uslovima, rok skladištenja je 5 god.

Sertifikat EC tipa je izdat od strane imenovanog tela br. 2369 VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovak Republic. Izjava o podudarnosti biće objavljena nakon 21.4.2019 na stranicama: www.cerva.com.

Proizvodjač: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Republika Češka

RU ПЕРЧАТКИ ЗАЩИТНЫЕ ДЛЯ СВАРЩИКОВ, ТИП A

Описание: Перчатки из качественного говяжьего спилка с подкладкой. Произведены в размере 11. На каждой паре перчаток размещены обозначения: логотип производителя, артикул, год выпуска, пиктограммы защитных свойства согласно 89/686/EEC и (EU) 2016/425, EN 420:2003+A1:2009, EN 388:2016 и EN 12477+A1:2005. ГОСТ Р EN 407-2009, ГОСТ Р EN 388-2009, ГОСТ 12.4.183-91, ГОСТ 29122-91, ГОСТ Р 12.4.246-2008.

Использование: Перчатки предназначены для защиты от механических факторов риска, для стандартных сварочных работ в сухой среде.

Свойства и маркировка:

информация | производитель | знак соответствия | механические факторы риска | тепло и огонь

3133x – Степень защиты **EN388:2016**

Степень износостойкости:	3...(1-4)	
Устойчивость к порезам:	1...(1-5)	
Устойчивость к разрывам:	3...(1-4)	
Устойчивость к проколам:	3...(1-4)	
Сопротивление резанию TDM:	x - не испытанный, метод испытания, кажется, не подходит для дизайна / материала перчаток	
Сцепление класса 4.		

Знак обращения продукции на рынке Таможенного союза **ТР ТС 019/2011**

312x3x - Степени защиты EN407:04

Устойчивость к возгоранию	класс 3
Устойчивость к контактному теплу	класс 1
Устойчивость к конвекционному теплу	класс 2
Устойчивость к тепловому излучению	класс X
Устойчивость к брызгам расплавленного металла	класс 3
Устойчивость к большим количествам расплавленного металла	класс X

EN12477+A1:05 TYP A – номер нормы, год выпуска и тип перчаток для сварщиков

01020036 SPINUS- артикул размер год выпуска

Инструкция по уходу и пользованию: Избегайте излишнего контакта с источниками теплового излучения. Не подвергайте действию органических растворителей и их испарений, смазочных материалов и жиров, минеральных масел и воды. После использования сильное загрязнение удалите при помощи щетки и положите в горизонтальном положении при комнатной температуре. Не стирать, не подвергать химической чистке.

Предупреждение: Перчатки не должны использоваться, если есть риск попадания в движущиеся части оборудования. Только ладонная поверхность перчаток обладает защитными свойствами. Всегда используйте перчатки, подходящие по размеру, перед использованием убедитесь в надлежащем состоянии перчаток. Ни в коем случае не пользуйтесь затвердевшими или повреждёнными перчатками. У пользователей с повышенной чувствительностью может проявиться аллергическая реакция – в таких случаях рекомендуется прекратить использование перчаток. На сегодняшний день не существует нормированных методов проверки перчаток на задержание УФ излучения материалом перчаток, тем не менее современные модели перчаток для сварщиков способны предотвратить проникновение УФ лучей. В случае, если перчатки используются для сваривания при помощи электрической дуги, порванные или поврежденные перчатки не обеспечивают защиту от удара электрическим током, вызванного неисправностью оборудования или работой с высоким напряжением. Мокрые или грязные перчатки обладают сниженной сопротивляемостью и риск удара эл. током может повыситься

Транспортировка и хранение: Перчатки должны быть транспортированы в оригинальной картонной упаковке или в полиэтиленовом пакете, необходимо хранить в сухих, прохладных помещениях, вдали от прямых солнечных лучей. Срок годности составляет 5 года с даты изготовления при хранении в соответствующих условиях.

Сертификат был выдан уполномоченным органом № 2369 VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovak Republic. Декларация соответствия доступна с 21.4.2019 на www.cerva.com.

Производитель: CERVA GROUP a.s., Прумыслова 483, 252 61 Енеч, Чешская Республика. Страна производства: Китай

SE SVETSHANDSKAR, TYP A

Beskrivning: Skyddshandskar för svetsning, femfinger-modell, tillverkade av spalltläder. Handskarna är helfodrade. Storlek 11. Varje par är märkta med tillverkarens logotyp, artikel-nummer, produktionsdatum samt piktogram för standarderna 89/686/EEC och (EU) 2016/425, EN 420:2003+A1:2009, EN 388:2016 och EN 12477+A1:2005

Användning: Handskarna är avsedda för svetsningsarbete och mekaniska risker i torra miljöer.

Funktioner och märkning:

Läs bruks-anvisningen | identifikation av producent | CE överensstäm-melsemärkning | Mekanisk risk ikon | Termisk risk ikon

3133x – Skyddsnivåer **EN388:2016**

Nötningshärdighet:	3 (1-4)	**01020036 SPINUS – artikel**
Skärbeständighet	1 (1-5)	storlek
Rivbeständighet	3 (1-4)	tillverkningsdatum (månad/år)
Motstånd mot punktering:	3 (1-4)	**EN388:2016** - standard och utgivningsår
TDM-skärmotstånd:	x - har inte testats, metoden verkar inte vara lämplig på grund av handskarnas utformning	
Fingerkänsla:	4	

312x3x – skyddsnivåer EN 407:04

Antändning	klass 3
Kontaktvärme	klass 1
Konvektionsvärme	klass 2
Strålningsvärme	klass X
Smält metall, droppar	klass 3
Smält metall	klass X

EN12477+A1:05 TYPE A - standardnummer, produktionsår och typ av sv